

PÚBLICO

Índice AI: ASA 41/031/2003/s

22 de septiembre de 2003

AU 273/03 Preso de conciencia / Preocupación por la salud

VIETNAM Le Chi Quang, de 32 años

A Amnistía Internacional le preocupa mucho la salud del preso de conciencia Le Chi Quang. Según los informes, su enfermedad renal crónica se ha deteriorado y no puede recibir la atención médica especializada que necesita.

Según los informes, Le Chi Quang está detenido en duras condiciones en el campamento penitenciario de Ba Sao, provincia de Nam Ha, en el norte del Vietnam. Sufre de los riñones desde la infancia, pero la mala alimentación y la falta de atención médica adecuada ha exacerbado casi con seguridad su enfermedad. Según los informes, actualmente su salud se ha deteriorado hasta el punto de que tiene dificultades para hablar y está extremadamente cansado. Asimismo, parece ser que ha perdido mucho peso en las últimas semanas. También se dice que sufre de úlcera péptica.

Según los informes, las autoridades de la cárcel han permitido a sus familiares que le traigan medicinas, pero sólo pueden visitarlo una vez al mes. Recientemente se autorizó a un médico independiente que examinara a Le Chi Quang y al parecer confesó estar "muy preocupado" por su estado.

Le Chi Quang fue detenido el 21 de febrero de 2002 en un cibercafé de la capital, Hanoi y acusado de "delitos contra el Estado y la República Socialista de Vietnam" tras hacer circular por Internet información en la que se condenaba el reciente acuerdo fronterizo del gobierno con China. El 8 de noviembre de 2002, Le Chi Quang fue condenado a cuatro años de cárcel seguidos de otros tres más de arresto domiciliario. Amnistía Internacional considera que Le Chi Quang es preso de conciencia, que cumple una pena de cárcel sólo por ejercer pacíficamente sus derechos fundamentales a la libertad de expresión y de asociación.

INFORMACIÓN GENERAL

Desde comienzos de 2002, el gobierno ha detenido a varias personas en una campaña de represión contra los disidentes. Las normas que restringen el acceso a Internet y su uso han aumentado la preocupación de AI por el actual clima de represión de Vietnam. En su examen de 2002 de la aplicación por parte de Vietnam del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, el Comité de Derechos Humanos de las Naciones Unidas criticó duramente las limitaciones de la libertad de expresión y pidió que las leyes vietnamitas se pusieran en línea con las normas legales internacionales.

Los detenidos en las cárceles y los campamentos penitenciarios de Vietnam suelen vivir en condiciones pésimas. La atención médica, la alimentación y las condiciones higiénicas son deficientes y los detenidos pueden estar en régimen de aislamiento o en condiciones de gran hacinamiento. En los campamentos penitenciarios generalmente deben realizar algún trabajo manual.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen sus llamamientos para que lleguen lo antes posible, en inglés, francés o en su propio idioma:

- expresando su preocupación por la salud de Le Chi Quang, cuya grave enfermedad renal al parecer se está deteriorando;
- instando a las autoridades a que garanticen que Le Chi Quang es trasladado de inmediato a una institución médica especializada para que evalúen y traten su enfermedad renal;

- solicitando la puesta en libertad inmediata e incondicional de Le Chi Quang por considerarlo un preso de conciencia, encarcelado únicamente por ejercer pacíficamente sus derechos fundamentales a la libertad de expresión y asociación.

LLAMAMIENTOS A:

Primer Ministro

His Excellency Phan Van Khai Prime Minister
Office of the Prime Minister
Hoang Hoa Tham
Ha Noi
Vietnam

Telegramas: Prime Minister Phan Van Khai, Ha Noi, Vietnam

Fax: + 844 823 4137/ 199 2682 (escriban: *c/o Ministry of Foreign Affairs – indiquen en sus llamamientos "For the attention of Prime Minister Phan Van Khai"*)

Tratamiento: Your Excellency / Excelencia

Presidente

President Tran Duc Luong
Office of the President
35 Ngo Quyen
Ha Noi
Vietnam

Telegramas: President, Ha Noi, Vietnam

Fax: + 844 199 2682 / 823 4137 (escriban: *c/o Ministry of Foreign Affairs – indiquen en sus llamamientos "For the attention of President Tran Duc Luong"*)

Tratamiento: Dear President / Señor Presidente

COPIAS DE SUS LLAMAMIENTOS A: los representantes diplomáticos de Vietnam acreditados en su país.

ENVÍEN SUS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 3 de noviembre de 2003.